

おめでとうございます

City of Los Angelesの歩道及び公園における商品販売許可を取得する手続きを開始されたことについて

現在の低額な手数料\$291をご活用ください。

2022年月1日からこの手数料は541ドルに増額されます

私どもは、8か所のCity of LA BusinessSource Centerの何れかを訪問されるようご招待致します。サービスは無料です！

バイリンガルのアドバイザーがCity of LA, State of California 及びCounty of Los Angelesから許可を取得するために必要な書類の作成をお手伝いします。

ITIN ITINの申請を行う必要がある場合は、次の二カ所の何れかをご訪問ください

CENTRAL LOS ANGELES **ITIN**

Pacific Asian Consortium in Employment (PACE)
1055 Wilshire Blvd, #900-B
Los Angeles 90017
(213) 353-9400

SOUTH LOS ANGELES

Vermont Slauson Economic Development Corporation (VSEDC)
6109 South Western Avenue
Los Angeles 90047
(323) 789-4515

NORTH VALLEY

Initiating Change in our Neighborhoods (ICON)
13269 Van Nuys Blvd
Pacoima 91331
(818) 302-6114

MID CITY **ITIN**

Pacific Asian Consortium in Employment (PACE)
2900 Crenshaw Blvd
Los Angeles 90016
(323) 293-6284

SOUTH VALLEY

Initiating Change in our Neighborhoods (ICON)
8248 Van Nuys Blvd
Panorama City 91402
(818) 894-8800

HOLLYWOOD

Managed Career Solutions (MCS)
4311 Melrose Ave
Los Angeles 90029
(323) 454-6115

HARBOR

Managed Career Solutions (MCS)
222 West 6th Street, #320
Los Angeles 90731
(310) 221-0644

EAST LOS ANGELES

Barrio Planners, Inc (BPI)
3530 E. 3rd Place
Los Angeles 90063
(323) 264-9020

詳細については私どものサイトをフォローください

f /BSSLosAngeles

@ @bsslosangeles

t @BSSLosAngeles

w vending.lacity.org

この情報を別の国の言葉で入手することをご希望ですか？

WANT THIS INFORMATION IN OTHER LANGUAGES?

是否需要以其他语言来了解此信息？

この情報を別の国の言葉で希望されますか？

이 정보를 다른 언어로 받고 싶으세요?

Хотите эту информацию на других языках?

GUSTO MO NG IMPORMASYON NA ITO SA IBANG MGA WIKA?

ต้องการข้อมูลนี้เป็นภาษาอื่นหรือไม่?

MUỐN THÔNG TIN NÀY BẰNG NGÔN NGỮ KHÁC?

آیا این اطلاعات را به زبان دیگری می خواهید داشته باشید؟

यह जानकारी अन्य भाषाओं में चाहें?

ចង់បានព័ត៌មាននេះ ជាភាសាផ្សេងទៀត?

გნებურ ხერ უფო სტატყონფიზიკონი უსაუაღი უფი ლეგნფიკონი.



このQRコードをお手持ちの携帯電話のカメラでスキャンしてください



又は
VENDING.LACITY.ORGをご
訪問ください

CITY OF LOS ANGELES

の歩道及び公園における 商品販売者許可制度

2022年7月1日より前に許可を取得 すれば支払いが少なくて済みます

手続きを開始して物品 販売許可を取得します

1.

ここから
開始

いいえ

以下の二つのBusinessSource Centersの何れかを訪問し、ITINをご申請ください

ITIN

あなたは社会保障番号又はITIN番号 - 納税者個人証明書番号を既にお持ちですか？

はい

素晴らしい！手続きを開始する準備完了です。

City of LA の8か所のBusinessSource Centersの中の何れかをご訪問ください。

2.

お近くのBUSINESSSOURCE CENTERの何れかをご訪問ください



サービスは無料です！



写真付のIDを持参することを忘れないように!!!

3.

許可を取得します
どのような許可が必要か？

何を販売するの
ですか？

食品

California Department
of Tax and Free
Administration
販売者許可

商品

City Department of
Finance
Bビジネス税
登録証明書
(BTRC)

California Department
of Tax and Free
Administration
販売者許可

StreetsLA 許可:
1. BTRC
2. 販売者許可
3. 許可手数料

City Department of
Finance
ビジネス税
登録証明書
(BTRC)

LA County
公衆衛生許可

プランの検査開始
に必要なこと:
1. 2組の詳細プラン
2. 記入済のプラン検査
申請書
3. プラン検査手数料

承認済プランに基づくカート製作

フードカートの最終検査前に販
売業者が用意すべきもの:

1. 販売委託契約
2. 回覧先
3. 公衆衛生許可申請書
4. 許可手数料

フードカートの最終検査
1. 承認済プランに基づくカート製作
2. 上欄に記載されている書面の提出

公衆衛生許可の発行

4.

STREETSLAへ
の商品販売者
許可の申請

歩道及び公園における商品販
売者許可のチェックリスト

持参する必要があるもの

- ✓ 政府発行の写真付きID: 運転免許証、カリフォルニア州身分証明書、旅券又は領事館発行身分証明書

よくある質問

誰が許可証を必要とするのですか？

City of LAの歩道及び都市公園において食品又は商品を販売する者

何故許可が必要なのですか？

商品販売者としてのあなたを保護するとともに住民及び訪問者の保健、安全及び福祉を確実なものとするためです

許可をどのような頻度で更新する必要がありますか？

12 か月ごとです

許可を取得しないと？

商品販売者が適切な免許又は許可を保有していない場合は250ドルから1,000ドルまでの罰金を課されます

BTRCは何処で取得するのですか？

City of Los Angeles, Office of Finance
200 N. Spring Street, Room 101
Los Angeles CA 90012
(844) 663-4411 | Finance.lacity.org

販売者許可は何処で取得するのですか？

State of California, Department of Tax & Fee Administration
5901 Green Valley Circle, Suite 200 Culver City
CA 90230
(310) 342-1000 | cdtfa.ca.gov

公衆衛生許可は何処で取得するのですか？

County of Los Angeles Department of Public Health
5050 Commerce Drive
Baldwin Park, CA 91706
(888) 700-9955 | publichealth.lacounty.gov

5.

おめでとうございます！
あなたの事業開始の準備が整いました

City of LAの歩道及び公園
における商品販売者許可は
何処で申請するのですか？

次の場所を訪問ください

StreetsLA Headquarters
1149 S. Broadway, Room 350, Los
Angeles CA 90015
(213) 847-6000 | vending.lacity.org

歩道での事業を成功裡に 開始するために確実にす べきこと

規則及び規制を遵守すること。



商品販売業者
は、最新のビジ
ネス、税金及び
公衆衛生許可を
保有すること



商品販売禁止
地域について
承知している
こと



清潔さを保つこ
と。ごみを収集
するとともに
リサイクルすべ
きこと



生鮮食品を袋
詰/保護し、虫
がつかないよ
うにすること



歩道を歩行者の
ために開放すべ
きこと



食品販売に係
る州政府の法
律を遵守する
こと